

Noviembre 11, 2004

Saludos Delegados de la Región del Pacifico!

Me siento complacida una vez de poder compartir las nuevas del reciente “fin de semana” de La Junta de Servicios Generales. Se que digo este continuamente, pero verdaderamente fueron cinco días maravillosamente ocupados de servicio compartido. Fue un gran don el poder estar en la ciudad con 48 delegados del Servicio Mundial, muchos que se quedaron de la 18 Reunión de Servicio Mundial la cual empezó la semana anterior. Como invitados de la Junta, los delegados asistieron a la junta de corporación y reuniones de los comités de custodios, dándole a la mayoría de ellos un primer vistazo de que como nuestra estructura de servicio trabaja en los EU y Canadá. El haberlos conocido y tener la oportunidad de compartir durante el fin de semana fue una verdadera reflexión de nuestro lema de la Reunión de Servicio Mundial, “Un Mensaje – Muchos Idiomas – Una Comunidad.”

### ***Reflexiones del Fin de Semana de la Junta***

Me he tardado más de lo usual en mandarles este reporte del trimestre así que traté de ser breve. Llegue un día antes de lo acostumbrado (miércoles) para poder juntarme con tres custodios directores del AA Grapevine para entrevistar un candidato el siguiente día para director no custodio del AA Grapevine. No voy a darles la noticia aquí, más bien los voy a mandar al Reporte de la Junta bajo Nominaciones. Allí ustedes podrán encontrar los resultados de las tres acciones de la Junta. Habiendo dicho esto, no me puedo resistir en seguir directamente a la noticias de la Junta que aprobó unánimemente de mandar el nombre del Custodio Clase A, Leonard Blumenthal, LLD para coordinador de la Junta de Servicios Generales una elección de la Junta para su reunión de abril 2005. Nuestra muy amada y respetada Coordinadora, Elaine M rotará de esta posición al final de la Conferencia del 2005. Personalmente, fue una gran experiencia el servir como miembro del Comité de Nominaciones de los custodios y ser testigo de primera mano cuan prudente, minucioso y espiritual fue este proceso. Todos llegamos a creer completamente que es liderazgo de la Junta de Servicios Generales continuara siendo lo mejor para AA.

Cada una de las juntas de corporación, la Junta del Grapevine de AA y la Junta del AAWS, tuvo reuniones que duraron de todo el día, el viernes con acciones reflejadas en el reporte adherido. Esa tarde el Comité de Nominaciones tuvo la entrevista con la Coordinadora de la Junta de Servicios Generales la cual paso a ser una de las tres reuniones en el proceso de selección .

El sábado empezó con nuestra reunión de custodios la cual lleno los cuartos con los miembros y delegados de la Reunión de Servicio Mundial. Depuse del almuerzo del sábado, cada uno se disfruto del horario regular de la Sesión de Compartimiento General con dos presentaciones del tópico “Atracción vs. Promoción” Gayle S, del personal de la OSG hablo de su experiencia en el escritorio de IP. Ella dijo que cuando los miembros llaman diciendo que nos “agarraron” haciendo promoción en la televisión, ella les explica lo que la información al publico en Alcohólicos Anónimos es pero lo que no les dice es que la Tradición Once sugiere en contra la “promoción sensacionalista”, no que se promueva en ninguna forma.

Mike P, Custodio Regional del NO hizo una presentación del mismo tópico y también a nivel personal lo que la Tradición Once quiere decir para el. El compartió que era algo que todos necesitamos saber en nuestros intentos de trabajar con otros alcohólicos lo que los nuevos no

quieren escuchar es alguien sonando su propio cuerno ... esta actitud de gratitud es buena para el y sirve de atracción, y no de promoción a otros.

En cuanto terminábamos nuestro trabajo de los comités el domingo cada comité había completado sus negocios el cual incluía revisar sus presupuestos preliminares para el 2005. Como ustedes abr escuchado, el Comité de Finanzas del AAWS esta considerando para el 2005 incrementar el precio de ciertos artículos y una posible implementación del precio de embarque. En luz a esto, a cada comité permanente se le pidió que implementara una reducción del 10% en la línea de gastos el cual se hizo.

En estos pasados meses, eh estado bendecida en el poder estar disponible para asistir a casi todas menos una Asamblea de elecciones para estar con ustedes en el servicio a la comunidad y de darles la bienvenida al recién elegido Panel 55 de Delegado y otros servidores elegidos. Verdaderamente eh disfrutado cada minuto; parece que tenemos otro maravilloso grupo de “activos” y conocedores de Delegados de la Región del Pacifico! El Panel 53 tiene aproximadamente seis semanas mas antes de rotar y están empezando a compartir acerca de lo que es la “vida después de haber sido delegados” se que han estado hablando con sus padrinos de servicio, pero también les motivo que hablan los unos con los otros. Han formado un lazo que nunca se podrá quebrar. Yo también comparto esto con ustedes, aunque en una manera diferente talvez, pero manteniendo nuestra amistad y les doy las gracias por todo lo que ustedes han hecho y seguirán haciendo por nuestra comunidad. Mantengámonos en contacto. .

Le mando lo mejor a cada uno de ustedes mientras continúan el camino del servicio a AA.

El más caluroso Amor a AA,

*Phyllis*

Phyllis H  
Custodio Regional del Pacifico

## **Fin de Semana de la Junta de Servicios Generales, noviembre 2004**

### ***Junta del A.A.W.S.***

#### **Servicios**

Muchos de ustedes recordaran a Elaine S, Gerente de los Servicios de Ayuda cuando ustedes trabajaron con ella en la Registracion de los grupos. Es triste reportarles que ella ha fallecido el 24 de octubre del 2004. Por casi 11 años, el espíritu positivo de Elaine fue de mucho valor para asistir a la OSG con el interés de mejorar los servicios que benefician a nuestra oficina y la comunidad de AA. Todos extrañaremos a Elaine y seguiremos su ejemplo en los años por venir.

Pagina Electrónica de la OSG de AA – El Comité de Servicio de AAWS presento el reporte del tercer trimestre de la actividad de la Pagina Electrónica a la Junta la cual aprobó y mando (enmendada) al Comité de Custodios de Información al Público. La Junta aprobó el poner el folleto “Una pequeña Guía en AA” en la pagina electrónica, también aprobó la recomendación que una selección de A.S.P. aprobados por la conferencia se pongan la pagina electrónica de la OSG de AA. Con el espíritu de la Acción Recomendable de la Conferencia de Servicios Generales del 2002 que dice “En un calendario de cuatro años los anuncios de servicio publico (A.S.P.) sea implementado el reemplazo de los A.S.P. de televisión cada año en los siguientes cuatro años...” el A.S.P. “Nosotros Sabemos Lo Que es” fue adherido a la pagina electrónica en septiembre del 2004.

Reunión de Seminario/compartimiento de Política de Propiedad Intelectual – En septiembre, la Junta de Directores de AAWS y Miembros del Personal de la OSG escucharon una presentación de un consejero de afuera en asuntos de Propiedad Intelectual acerca de AA, seguido por periodo de preguntas y respuestas con el presentador. Una sesión de compartimiento se realizó acerca de estos asuntos importantes, particularmente en relación al uso de marcas registradas y marcas de servicio.

19no Seminario Anual Oficina Centrales/Intergrupales/AAWS – Este evento anual se realizó en Denver Colorado del 30 de septiembre al 3 de octubre con 138 participantes, incluyendo 47 nuevos. El seminario provee una oportunidad de compartir en asuntos que son relevantes para la Junta de AAWS y las oficinas Intergrupales/Centrales. Durante este seminal se compartió la posibilidad de estructurar ajustes en los precios futuros de la literatura del AAWS. También se menciona el enfoque en reducir los gastos de la OSG. La gran mayoría de los presentes expreso su apreciación por la discusión en los posibles incrementos en los precios de la literatura. El próximo año el seminal tomara lugar en Charlotte, Carolina del Norte.

Otros Viajes del Personal – Greg M asistió a la Convención Nacional Hispana en Phoenix, Arizona y Valerie O asistió a la 14ta Convención Anual Nacional/Internacional de Indios Nativos Americanos en AA en Minneapolis Minnesota. Greg M y Rick W asistieron a la 60ma Celebración Aniversario del Concilio Nacional en Dependencia al Alcohol y Drogas (NCADD) en Washington D.C. Rick también asistió a la Reunión del Instituto Nacional de Alcoholismo y abuso del Alcohol (NIAA) y a la Reunión Mensual de Recuperación en Washington D.C.

#### **Publicaciones**

Libros – Distribución por Unidad - A través de septiembre del 2004, distribuimos un total de 1,605,075 unidades, arriba del 18% del total en el mismo periodo del año pasado. A la fecha del año, a través de septiembre el total de compras de AA hicieron un total de 1,167,529 unidades o el 74%, mientras que no AA totalizo 4,222,554 o el 26% del total de unidades.

Ventas del Libro Grande (Todas las Ediciones) – Hasta la fecha, a través de septiembre del 2004 distribuimos 1,005,732 unidades comparado con 769,920 para el mismo período en el año 2003.

Venta Bruta – Las ventas brutas de septiembre se presupuestaron en \$782,348. Venta Bruta actual (Sin auditarse) a través de septiembre llegaron a ser de \$790,893, arriba \$8,545 o el 1% arriba del presupuesto. Las ventas brutas de septiembre fueron de \$794,954.

### **Finanzas**

Ventas brutas para los primeros nueve meses del 2004 de \$9,201,800 fueron aproximadamente 10% arriba del presupuesto y 12.4% arriba de los primeros nueve meses del año pasado.

Las contribuciones recibidas durante este periodo de \$3,619,375 fueron 2.6% mas de lo presupuestado y 4.1% arriba de los primeros nueve meses del 2003. Se presupuestaron las contribuciones en 1.5% arriba del año anterior.

El total de ingresos en el periodo de los nueve meses fue de \$8,062,100 o el 8% arriba de lo presupuestado y cerca del 14% arriba del año pasado. Para los nueve meses, habíamos presupuestado aproximadamente \$370,000 en adición a los ingresos del año pasado, anticipando un efecto en el precio de la restauración del Libro Grande.

El total de gastos de este periodo fueron aproximadamente \$8,561,800, o más menos \$168,400 más de lo presupuestado y aproximadamente \$621,000 más durante los nueve meses del 2003.

Perdida neta sin auditarse para los nueve meses fue de \$499,726, comparada con el presupuesto de perdida de \$926,673 y del año pasado en perdidas de \$840,750.

La Reserva Prudente tuvo un balance hasta septiembre 30, 2004 de \$9,061,200. El Fondo actualmente esta ganando aproximadamente 3.05% y representa aproximadamente 9 meses combinada con los gastos de operación.

### **Traducciones**

Seis folletos de recuperación están siendo impresos en Sínglese. El Libro Grande Latvian ha sido impreso en adición a cinco folletos de AA en ese idioma. Y por ultimo, la impresión del Libro Grande en Zulu ha sido completada y esta listo para la distribución.

Cambios en Organización en Información Tecnológica: Personal (2) que estuvieron involucrados en Operaciones de Información Tecnológica han dejado a la OSG. Las funciones de Información Tecnológica serán revisadas por Don M, nuestro Controlador y C.F.O, con una base interina. Estas funciones están siendo apoyadas bajo contrato con nuestro consultante, Ambient Inc. Ellos han completado revisión minuciosa agentes capaces de manejar el intercambio de Correo de la OSG y de asistimos en evaluar cada agente potencial. La decisión de tener un sistema de correo fuera de la OSG tendrá un inmediato y positivo beneficio en su funcionamiento, dependencia, redundancia y una seguridad importante. Esperamos de implementar completamente el cambio a mediados de noviembre. Adicionalmente, Ambient y nuestro Comité de Gerencia están trabajando en desarrollar un alcance sistemático para la evaluación en revisión de las propuestas tener por fuera los módulos de IT.

## ***La Junta Del Grapevine***

La Junta de la Corporación del Grapevine tuvieron sus entrevistas finales para llenar las vacante que ocurrirán después de la Conferencia del 2005 y pasaron las siguientes recomendaciones a la Junta de Servicios Generales al Comité de Nominaciones: Raymond M director custodio de servicios generales; James B como director no custodio y Tom K para llenar la vacante de Custodio Regional. Estamos agradecidos de recibir el gran número de candidatos bien calificados para directores no custodios la cual se hizo una decisión dificultosa. Confiamos en estarán bien servidos por la experiencia y conocimiento que James llevara a la Junta.

### **Reporte del Editor Ejecutivo:**

El Grapevine esta complacido en anunciar la integración de William G a su personal de edición desde el 15 de agosto. Robin B compartió acerca de la ediciones venideras que tendrán historias de apadrinamiento, tópicos para los principiantes, alcanzando la sobriedad después de los sesenta, segunda y tercera generación de AAs; termino medio en sobriedad; y AA en la fuerzas armadas.

Dentro de los artículos del Grapevine, un Póster trilingüe de Víctor celebrando el 60 aniversario del Grapevine de AA será publicado en agosto y el calendario del Grapevine y planeador de bolsillo fueron publicados el 1ro de septiembre. Una edición de regalo en español de lo mejor de Hill será publicado en noviembre, y el libro de trabajo del Gvr/RLV saldrá el 1ro de diciembre. El libro Y soy Responsable originalmente propuesto para el 2004 se lanzara en la Convención Internacional del 2005.

El Archivo Digital ha recibido un promedio de 20,500 visitas por mes. A través de septiembre 30 ha tenido 2,346 suscriptores, recibiendo uno ingresos de \$15,871 80% de los suscriptores de los Archivos Digitales son suscriptores de la revista. Las suscripciones al Grapevine tienen un promedio de \$10,000 al mes, 75% de esto es de los nuevos suscriptores y el 25% de renovaciones.

**Finanzas** Para los primero nueve meses del 2004, la Corporación del Grapevine tuvo una pérdida de \$8,748, la cual es de \$3,093 por abajo de lo presupuestado de pérdidas de \$5,655. Promedio de circulación de 109,059 durante este periodo el cual es de 3.608 por debajo de los presupuestado y 4,217 por abajo del 2003. Ingresos de suscripciones en bruto fue de \$1,245,578; \$30,579 por debajo de lo presupuestado y \$32,217 por abajo en el mismo periodo el año pasado. Costos directos estuvieron por arriba de lo presupuestado resultando en una ganancia bruta de la revista de \$869,633, \$52,814 por debajo de lo presupuestado y \$12,818 menos que el año anterior.

Ingresos de otras publicaciones fueron de \$400,109, \$72,263 por debajo de lo presupuestado y \$44,010 arriba del año pasado. Costos de bienes y envíos fueron de \$117,097, el cual esta por debajo de lo presupuestado de \$52,939. Ganancias brutas con relación a los artículos es de \$283,011. Esto es \$19,324 por debajo de lo presupuestado y \$34,756 por arriba del año pasado. Total de ganancias brutas para este periodo es de \$1,152,644, el cual esta \$72,138 por debajo de lo presupuestado y \$21,938 por arriba del año pasado.

Total de gastos del Grapevine fueron de \$1,201,071 o \$72,739 por debajo de lo presupuestado. Combinado con el flujo de efectivo e intereses de la Reserva de \$39,600, un total de ingresos fue de \$1,192,323 resultando en una perdida neta de \$8,748.

### **Circulación & Desarrollo**

La actual baja en la circulación del Grapevine es decepcionante pero que si se esperaba. La declinación en la circulación después de subirle el precio a las suscripciones (debido a \$3 de aumento en el correo) se mantiene con la respuesta del incremento del precio en todas las

industrias y con la historia de la revista del Grapevine. Pensamos que la declinación actual se puede voltear con la restauración y de las herramientas de circulación fundamental y la ayuda de la Comunidad a través de la participación.

### **Servicio al Cliente, Distribución y Cumplimiento**

En las últimas cuatro ediciones llegaron a suscriptores a tiempo, anticipado de la fecha de la edición. También estamos viendo en mejor el servicio en el cumplimiento del producto gracias al nuevo software de Kables y los sistemas de proceso. Para reducir el costo de envío, la gerencia va a tener a Kable mandando ediciones gratis, cartas preguntando que paso, y paquetes de 50 ediciones pasadas en diciembre – artículos que actualmente son enviados de la oficina del Grapevine. En enero Kable empezara enviando nuestros suplementos para que los nuevos suscriptores reciban su primera edición dentro de tres semanas después de haber ordenado.

### ***La Viña***

#### **Reporte del Editor**

Hernán M compartió que desde el ultimo trimestre, La Viña publico en la edición de septiembre-octubre una sección especial del anonimato y en la edición de noviembre-diciembre se enfoco en los Pasos Once y Doce y la Tradiciones.

#### **Finanzas**

Resultados de La Viña en los primero nueve meses del 2004 enseñan una perdida neta de \$81,631 comparada con la perdida presupuestada de \$91,370, la cual es \$9,739 mejor que lo esperado.

Los costos editoriales fueron de \$2,577 por abajo del presupuesto. Gastos de circulación y negocio estuvieron por arriba de lo presupuestado por \$3,155. Gastos generales y administrativos estuvieron por arriba de lo presupuestado por \$633. La circulación de La Viña de 9,258 fue 242 copias más de lo presupuestado, resultando en unos ingresos de la revista de \$6,037 por debajo de lo presupuestado de \$67,890. Ganancias brutas de la revista fueron de \$7,937 o \$1,026 por debajo de lo presupuestado de \$8,963. Ventas de lo no presupuestado del CD de La Viña fueron de \$15,039 y el costo fue de \$3,063. Ganancia bruta del CD fueron de \$11,976. Total de la ganancia bruta de la ganancia y el CD fueron de \$19,912.

#### **Comités de la Junta**

El coordinador formo siete comités para servir en la Junta este año. Nominaciones, Finanzas y Presupuesto, Gerencia Arriesgada, Desarrollo del Internet, La Viña Desarrollo de la Junta y Convención Internacional y Mini foros. Un resumen de las actualizaciones de sus actividades fue como sigue:

- Desarrollo del Internet – Revisando nuestra declaración de misión actual de la página electrónica del Grapevine y para discutir la clase de presencia que el Grapevine tenga en el Internet.
- La Viña – Discutir la misión de La Viña, la pregunta que si La Viña se esta auto manteniendo, y las condiciones a largo plazo de las metas del comité.
- Desarrollo de la Junta – Revisar el libro de mano de la Junta de Directores del Grapevine, haciendo un borrador de una lista de los papeles y responsabilidades, y un borrador del inventario para la Junta. Un borrador será presentado en la reunión del Comité de Planeamiento en diciembre.
- Convención Internacional/Miro Foros – Discutir la participación del Grapevine en la Convención Internacional del 2005, la cual incluye tener una cabina en el corredor de exhibiciones, venta de artículos del GV, dos talleres de trabajo para el Grapevine y uno

para La Viña...tener actividades divertidas como la línea conga del GrapeNut. (Nota: Representantes del GV se les invitara para que se den de voluntarios!) El Comité también sugirió que otros eventos del Grapevine se lleve a cabo en conjunción con eventos regionales de AA en vez de tenerlos por separado y hacer un borrador de un cuestionario para obtener información de las regiones acerca de las actividades del Grapevine.

- Gerencia Arriesgada – Una moción fue presentada y aprobada de que la AA Grapevine Inc. Asuma la responsabilidad para la distribución de las publicaciones del Grapevine en el idioma Francés empezando en enero del 2005 en vez de que el AAWS sea el que las distribuya.

## **Otros**

La junta discutió el pedido de que el Comité de la Conferencia de Servicios Generales del 2005 del Grapevine reconsidere la Acción Recomendable de 1991 que dice que “el Grapevine discontinuó la publicación de la sección de ‘Acerca del Alcoholismo’ y que le pida a la gerencia que junte materiales antecedentes para la consideración de la Junta en su reunión trimestral en enero del 2005.

La Junta discutió el pedido de que el Grapevine de AA produzca en edición en grabado grande del *Lenguaje del Corazón* y que lo ponga en el presupuesto del Grapevine y que lo revise el Comité de Finanzas. La Junta aprobo el pedido de la Junta de Servicios Generales de AA en Nicaragua para dar permiso de reimprimir la edición en español del *Lenguaje del Corazón*.

La Junta discutió el pedido que la Junta del Grapevine produzca una colección de historia de gente joven sacada de ediciones previas de la revista del Grapevine de AA, similar a la de *Despertares Espirituales*, y sea mandada al Comité del Grapevine de la Conferencia de Servicios Generales del 2005 para su consideración.

## **Archivos**

Preservación de Audio Un proyecto de una historia breve de la preservación de audio fue presentado, incluyendo la razón y el rondo asignado en el 200 para cubrir el costo del proyecto. El proyecto se ha movido de la fase de tambaleo a preservación de tambaleo, la cual esta completada, a otra clase de medio, como casetes, audio gráficos, y otros formatos de audio. Del capital original de lo asignado al proyecto de \$400,000, 230,000 se han gastado desde su comienzo. El proyecto de preservación de audio se para en septiembre del 2004 debido a asuntos concernientes sobre paso de costo. Después de discusiones considerables, el comité pidió a los Archivos que preparara un inventario cualidad y cantidad para los artículos que operan ser preservados, junto con recomendaciones para proceder con la restauración de materiales con un nivel grande de deterioro. Se decidió que se mantenga el paro del proyecto de preservación.

El comité también pidió que el archivista solicite tres pedidos, incluyendo uno del vendedor actual, para discusión en la reunion de enero del 2005. El comité busca un balance completo del proyecto al costo mas bajo posible. Como resultado, la consideración para propuesto del presupuesto del 2005 para proyecto de audio se paso para la reunión de enero.

Presupuesto Una propuesta preliminar para el presupuesto de Archivos del 2005 fue presentada al comité con el voto final del presupuesto para la reunión de enero ya que dos artículos necesitaban consideración por parte del comité: la preservación de audio y el costo de publicación de las Marcas, el noticiero de los archivos. La Conferencia de Servicios Generales del 2004 pidió a los custodios que exploraran las posibilidades de aumentar la distribución de las Marcas. Esta consideración salia a luz debido a la positiva y grandísimo respuesta del contenido

nuevo desarrollado y apariencia del noticiero. Copias adicionales han sido pedidas regularmente después de los envíos por correo.

Página electrónica de Archivos Una presentación del borrador del video que describe las funciones principales de los Archivos de la OSG han sido presentadas al comité. El video ha sido presentado a los comités de Páginas electrónicas de la OSG y del AAWS, la secuencia pide la opinión de los custodios. Los comentarios hechos por el comité de AAWS fueron compartidos con los custodios. Los custodios ven al video con una representación balanceada de las funciones principales de los Archivos de OSG, y que el video es apropiado para una audiencia publica; si embargo, el anonimato póstumo de los co- fundadores necesitaría ser respetado y hacer las correcciones de acuerdo a esto. También los custodios pidieron que el nombre actual del archivista sea removido de las escenas, ya que la voz puede ser usada por si sola en la narración.

Convención Internacional del 2005 Un subcomité fue asignado para que se encargue de los proyectos de los archivos enfocados en la Convención Internacional. Los Custodios Regionales serán contactados para las recomendaciones de Archivistas para oradores en los dos talleres de trabajo de los archivos. Los Archivista de AA serán contactados después de explorar si ellos tienen interés en darse de voluntarios por periodo corto en la sección de los Archivos de la OSG.

Puntos Nuevos Un solicitud recibida de un individuo que tiene un colección extensa de archivos para se mostrada en la sección de Archivos de la OSG fue discutida y no aceptada ya que los archivos de la OSG tiene la idea de ofrecer la misma oportunidad a todos los individuos que tengan la mismas solicitudes. Motivaremos al miembro para que contacte el área y busque y mostrador en el área del cuarto de hospitalidad en la Convención.

### ***Comité de la Conferencia***

El comité escucho al subcomité reportar implementación realizable y practica de consideraciones adicionales que competen a los cambios a la guías de los usuarios de PC y de PDA's y no tomo ninguna acción. Se estuvo de acuerdo que las guías existentes para los usuarios de PC's y PDA's se quede como esta.

Distribución electrónica de las agendas de la Conferencia y material de antecedentes El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que empezando con la 55ta Conferencia de Servicios Generales, las agendas de la Conferencia y el material de antecedentes este disponible en el formato de CD para los miembros de la conferencia, cuando sea solicitado, en una base de ensayo de dos años y que sea revisado en la Conferencia de Servicios Generales del 2006 por el Comité de Custodios de la Conferencia de Servicios Generales y que el personal de la OSG prepara guías para la redistribución electrónica de la agenda de la Conferencia y material de antecedentes y presente un borrador al comité de los custodios de Conferencia de de Servicios Generales para ser revisada en la reunión de enero del 2005. ) Nota: La opción de solicitar el formato de CD y/o copias de papel estará disponible para los miembro de la Conferencia)

### **55ta Conferencia de Servicios Generales “Lo Básico de Nuestro Grupo Base – Recuperación, Unidad y Servicio”**

- Los Miembros de comité revisaron y aprobaron las preguntas para los talleres de trabajo de la 54 Conferencia de Servicios Generales, con cambio sugerido, para la distribución en el paquete que se mandado por correo el 3 de enero del 2005.



- Un borrador preliminar de la agenda preliminar de 55 Conferencia de Servicios Generales fue discutido y su calendario fue aprobado.
- El Comité reviso los artículos solicitados para ponerlos en las agendas de los Comités de la Conferencia del 2005. El Comité reviso la lista de los artículos sometidos hasta la fecha a los comités y juntas para su consideración.

El Comité discutió la solicitud de un miembro de considerar “*Enlistar el establecimiento de los comités de servicio autónomos* como un tópico para la agenda de la Conferencia de Servicios Generales” y no tomo ninguna acción.

El comité discutió la solicitud de un segundo Comité de Literatura de la Conferencia sea formado para que el trabajo del Comité de Literatura de la Conferencia sea dividido en dos comités. El comité entablo la discusión para la reunión de enero del 2005 de comité de custodios de la Conferencia para la cual habrá antecedentes disponibles.

### **Correccionales**

El comité noto el numero de presos que están esperando que voluntarios de AA de afuera correspondan vía el Servicio de Correspondencia de Correccionales el numero es de un promedio de 300 hombres por semana. Una solicitud especial fue mandada a la comunidad y en noviembre en el Grapevine de AA se llevo una noticia especial advirtiendole a la Comunidad de la necesidad de corresponsales del Servicio de Correspondencia de las Correccionales y esto ha generado algunas respuesta a la solicitud.

Chris C, Director de Publicaciones ha solicitado que el subcomité sea asignado para ayudar a revisar, la actualización y revisión del borrador del manuscrito de AA en Prisión: de Preso a Preso el cual sea presentado al Comité de la Conferencia del 2005 de Centros Correccionales. El coordinador asigno a un subcomité para que trabaje con el Departamento de Publicaciones para revisar la selección final de aproximadamente 28 de 32 historias, ilustraciones y ediciones finales de historias para el borrador del manuscrito y que reporte al comité en la reunión de enero.

En reporte interino del progreso fue presentado por el subcomité creado como respuesta a la Consideración Adicional de Comité del Comité de la Conferencia de Centros Correccionales del 2004 para que presente el reporte al Comité de Centros Correccionales de la Conferencia del 2005 en la producción realizable y costo y distribución un video de información para introducir a AA al personal de las correccionales. El subcomité continuara juntando información y un llamado a conferencia se hará en las próximas dos semanas.

Reporte en Introduciendo AA al Personal de Correcciones Un reporte interino del progreso fue presentado al subcomité en introduciendo AA al personal de correcciones. Ha habido 14 respuestas recibidas hasta la fecha como resultado del correo mandado de más o menos doscientas piezas el 19 de octubre del 2004. Este correo fue para solicitar experiencias de miembros de la Conferencia, Coordinadores de Comités de área de Centros Correccionales, Hospitales e Instituciones, Cooperación con la Comunidad Profesional y Enlazando las Orillas. Un delegado de la Reunión de Servicios Mundiales también mando algo que compartir con el subcomité.

Pagina Electrónica de A.A. A solicitud del Comité de Servicios de AAWS, el comité discutió e hizo las siguientes sugerencias para ayudar en las adiciones de Pagina Electrónica de AA.

- Adherir un icono que enlace la información acerca de Servicios de Correspondencia de Correccionales
- Adherir una Esquina de Correccionales con información reciente del comité de correccionales o una oportunidad para miembros de AA para compartir su experiencia en el servicio.
- Adherir un CF-I sitio de habla, similar al sitio del Grapevine
- Tener una sección para preguntas personales de correccionales
- Países de la Reunión de Servicio Mundial tienen Tableros de Boletines protegidos con muchas passwords para los comités y también tiene Chat rooms que proveen información acerca de AA y de la recuperación.
- Adherir el Libro de Trabajo de Correccionales
- Adherir Reportes de la Actividades y cartas de Correccionales
- Adherir la oportunidad de donar suscripciones del Grapevine a los centros correccionales.
- Adherir el video de correccionales “Llevando el Mensajes a través de la Paredes”

El comité estuvo de acuerdo en discutir y revisar esto en enero.

Puntos Pendientes El secretario anoto un Memorando de la Rotación de las Asignaciones de Correccionales de la edición mas reciente del casete enlazado a la edición del Grapevine de AA en correccionales para ser usado en el paquete de los presos por salir. En adición, el secretario preguntara a Doug Richardson por las opciones para distribuir la información del Servicio de Correspondencia de Correccionales en la Convención Internacional del 2005.

## ***CPC/Tratamiento***

### **Centros de Tratamiento**

El comité reviso la información actual de correo a profesionales de Centros de Tratamiento y encontró que no era efectivo en alcanzar la audiencia deseada. Un subcomité se formo para explorar la opción para mandar otro correo y distribución incluyendo la posibilidad de correo electrónico.

El comité continuó la discusión de las actividades del Comité de Centros de Tratamiento en luz de los cambios de terreno del tratamiento. Ellos revisaron el resumen del reporte que compartía la experiencia de la encuesta de comités locales involucrados en el trabajo de centros de tratamiento. El comité pidió que el reporte sea distribuido a los delegados de la Conferencia y a los coordinadores de los comités de C.T. C.C., E.L.O., H&I y C.C. Un subcomité fue formado para crear una carta para los envíos por correo.

### **Cooperación con la Comunidad Profesional**

Se noto que el paquete del CCP se esta convirtiendo en un formato de fólder de 3 anillos. El comité reviso los cambios en el paquete y estuvo de acuerdo en remover los folletos “AA para el Alcohólico de la Tercera Edad” y “AA también me puede ayudar a mí?”, ya que estos son folletos de recuperación en vez de ser folletos para los profesionales. El comité continuara discutiendo el reemplazar “Esto es AA” con “Un pequeña Guía a Alcohólicos Anónimos” en su reunión de enero.

Acerca de la correspondencia del compartimiento de comités locales en las maneras en que puedan acercarse a los profesionales, el comité estuvo de acuerdo de que no habían antecedentes disponibles actualmente y estuvo de acuerdo en discutir manera efectivas para acercarse a los profesionales en la reunión de enero.

El comité reviso la página electrónica del OSG De AA para ver contenido actual y estuvo de acuerdo de mandar las siguientes sugerencias al comité de la página electrónica:

- Designar artículos que sean nuevos o que han cambiado
- Ofrecer a los profesionales la oportunidad de corresponder con la OSG vía correo electrónico, adición a mandar cartas y llamar por teléfono.
- Eliminar la lista de profesionales en el memorando a los profesionales y reemplazar con “A los Profesionales”
- Ofrecer una lista en la forma para los profesionales que soliciten literatura de la OSG.
- Agregar un encabezado a la lista de literatura en el “Acerca de AA” en la sección de muestra cual es para los profesionales y cual es literatura de recuperación.

El comité reviso la lista de exhibiciones del CCP por campo y año y estuvo de acuerdo que las exhibiciones son una manera efectiva de llevar el mensaje de AA a los profesionales, y agradecieron que el numero de exhibiciones continúen incrementando.

### ***Comité de Literatura***

El comité reviso la muestra de los paneles (texto e ilustración) del folleto revisado “Muy Joven Aun?” Un subcomité fue creado para trabajar con el Departamento de Publicaciones para revisar un borrador del manuscrito para el folleto y reportar en la de enero 2005 de comité de Literatura de los Custodios.

“La Gente y Joven y AA.” Un reporte interino del progreso fue recibido de parte del subcomité en la selección de historias para el folleto “La Gente Joven y AA.” Este reporte especificaba el criterio que se usara en la selección de historias y cual es el mismo criterio usado para la selección de historias de la Cuarta Edición del Libro Grande. Diez historias se han recibido hasta la fecha.

Tercera Edición del Libro Grande en el Idioma Español El comité del secretario reporto que los avisos por correo de la Tercera Edición del Libro Grande en el Idioma Español se ha mandado a todos los miembros de la Conferencia, MCDs de habla hispana, Coordinadores de Comités de Literatura de Habla Hispana. Todas la Oficinas Centrales/Intergrupales de los EU. y Canadá y a las OSG’s de los países de habla hispana.

“Apadrinamiento en el Servicio” en el folleto “Preguntas y Respuestas acerca del Apadrinamiento” El comité reviso el borrador revisado de la sección de “Apadrinamiento en el Servicio” en el folleto “Preguntas y Respuestas acerca del Apadrinamiento” presentado por Chips C, Director de Publicaciones y estuvo de acuerdo en mandar cualquier sugerencia de cambios al comité del secretario antes del 15 de noviembre, 2004. Una lista de sugerencias en cambios se mandara al Departamento de Publicaciones y una nueva revisión será mandada al comité para 15 de enero para discusión en la reunión de enero 2005.

Borrador de las Introducciones del *Doce Paso y Doce Tradiciones* El Comité reviso el borrador de la introducción que va a ser adherida en la parte de enfrente de el *Doce Pasos y Doce Tradiciones* presentado por Chris C. El comité solicito a Chris que revise el párrafo final manteniendo el espíritu de los sentimientos expresados. La introducción revisada será considerada por el comité en la reunión de enero del 2005.

El libro folleto en caricatura “Lo que le Paso a Alicia” El comité reviso el borrador de la historia para el libro folleto en caricatura “Lo que le Paso a Alicia.” Un subcomité fue creado para trabajar con el Departamento de Publicaciones para llevar el borrador final del manuscrito para consideración en la reunión de enero del 2005.

Folleto “El Grupo de AA” El comité discutió el borrador del folleto revisado “EL Grupo de AA” y **estuvo de acuerdo en mandar** el borrador con la anotaciones del subcomité y el borrador sin anotaciones al Comité de Literatura de la Conferencia para su consideración.

Cambios al Prologo de la Segunda Edición Investigación acerca de los cambios hecho a el Prologo de la Segunda Edición encontró que la primera impresión de la Tercera Edición del Libro Grande fue discutido. El comité solicito al secretario del comité que escriba al miembro una carta explicando que el error fue hecho en 1976. Descubierta en 1990 y corregido el mismo año.

Pagina Electrónica de la OSG de AA A solicitud del Comité de Servicio de AAWS, las siguientes sugerencias en como la Pagina Electrónica de la OSG de AA puede ser de uso para el trabajo del comité de los custodios fue generada.

- Características del “Folleto del Mes”
- Forma de orden en el Internet
- Acciones Recomendables Pasadas
- Piezas de literatura aprobada por la Conferencia
- Material con graficas orientado a los jóvenes aprobado por Conferencia
- Enlace al escritorio de literatura para sumisión de historias

Sugerencias de la revisión al Folleto “El Grupo de AA” El comité reviso y discutió el 10-12-04 la solicitud de restaurar la ultima oración en la sección “La Diferencia entre una Junta Abierta y Cerrada” en el folleto “El Grupo de AA” a versión antes de 1995, y sintió que esta sugerencia ha se había discutido el borrador del manuscrito del folleto el cual fue mandado al Comité de la Conferencia del 2005 para su consideración.

## ***Convención Internacional/Foros Regionales***

### **Foros Regionales:**

Revisiones del Foro El comité reviso y discutió varios ejemplos de artículos de recuerdos que fuero propuestos por los asistentes a los Foros pero no tomo ninguna acción. El Comité reviso con apreciación, el resumen de la evaluación del cuestionario de los Foros Regionales del Pacifico y Este de Canadá.

Una propuesta del Grapevine de AA fue revisada para que se incluya el editor de La Viña en los Foros Regionales del Suroeste, Sureste, Pacifico, Noroeste y E. Central. El comité mando esta propuesta a la Junta de la Corporación del Grapevine de AA para discusión del impacto financiero y sugirió que se discutiera en enero.

### **Convención Internacional:**

Reporte del Personal Doug R, Coordinador de la Convención y parte del personal de la OSG reporto acerca del planeamiento de la Convención. Durante agosto, mas 400,000 formas de Registracion para la Convención y detalles de la Convención Internacional fue mandados por correo a los RSGs, MCDs, coordinadores de Comités Permanentes de Área, miembros de la Conferencia, Oficinas Intergrupales/Centrales locales e internacionales y Oficinas de Servicios Generales Internacionales. Registracion en el Internet para la Convención empezaron el 7 de septiembre. Hasta la fecha, Registracion para la Convención han alcanzado más 15,000.

El comité reviso, modifico y aprobó el Programa de la Convención para la Convención Internacional del 2005, con el entendimiento que adiciones de último minuto o ajustes podrían ser necesarios.

Transmisión de la Ceremonia de las Banderas: El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que la protección del anonimato en la transmisión de la Ceremonia de las Banderas de la Noche de Apertura del Viernes de la Convención este disponible electrónicamente y que reporte del progreso de la implementación sea llevado al comité en reunión próxima de enero del 2005.

Formato de Reuniones Grandes del 2005: El comité reviso los formatos para la Convención Internacional del 2005 y recomendó a la Junta de Servicios Generales que sea como sigue:

**Viernes por la Noche:** 1. Siguiendo la apertura de la Ceremonia de la Bandera, el Coordinador de la Junta dirá unas palabras, e introducirá, como grupo, a la Junta de Servicios Generales en el escenario. Después reconocerá a la Junta de Directores de la Corporación, Ex Custodios y Directores, Actuales y Ex Delegados, Actual y Ex Personal de la OSG y Personal del Grapevine, el Comité Anfitrión, miembros asistentes de AI- Anon así como “servidores de confianza reunión esta noche” 2. El coordinador entonces pasara la reunión a manos del Custodio Regional del Este de Canda el cual coordinara al reunión de AA e introducirá a los tres oradores: uno de los EU., uno de Canda y uno de otro país.

**Sábado por Noche:** 1. El Manager de la OSG coordinara la reunión de veteranos el sábado por la noche. 2. Habrá un conteo de sobriedad de cinco en cinco hasta llegar a 40 de allí en delante de uno por uno. 3. Los participantes de la reunión saldrán de entre los miembros con 40 o más años de sobriedad que estarán sentados en las filas de adelante. 4. El nombre de los oradores que compartan por algunos minutos se “sacaran del sombrero.” Un anuncio de “Aplauso” se usara al final del límite de tiempo para mantener la reunión movida.

**Domingo por la Mañana:** 1. El Coordinador abrirá la reunión e introducirá al Coordinador del Comité Anfitrión quien, junto con sus dos Co-Coordinadores dirá algunas palabras. 2. Presentación de la copia 25 millones del Libro Grande. 3. El Coordinador entonces guiara una pequeña conmemoración del cambio de mando del co-fundador Bill W. a la Comunidad de EU. y Canadá a la Conferencia de Servicios Generales la cual ocurrió a las 4:00 de la tarde del domingo el 3 de julio en San Luis, Missouri. 4. Una reunión de AA con tres oradores.

Invitados Especiales: El comité reviso la lista de 2000 invitados especiales y estuvo de acuerdo que Ellie Norris, la viuda del “Dr. Jack” Norris, y Dennis M, empleado por Bill W. y controlador por mucho tiempo de la OSG, sea invitado a la Convención Internacional como invitado especial.

La Vigne: El comité estuvo de acuerdo en las dos revistas “La Vigne”, y el Grapevine de AA en el idioma francés de las cuatro Área de Servicios Generales de Québec sea proveída en la Convención Internacional del 2005 en el Hospitalito Hall y el Centro de Convenciones.

Puntos Nuevos El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que los artículos de venta en la Convención Internacional del 2005 sean determinados por AAWS y el Grapevine de AA Inc.

## **Comité de Nominaciones**

El subcomité en **tópicos** para la Conferencia de Servicios Generales del 2005 El comité reviso el reporte del subcomité en este asunto y lo mando el siguiente tópico al Comité de la Conferencia de los Custodios para revisarse:

Que la aptitudes para Custodio Regional y Director no custodio sea actualizado para que incluya lo siguiente: “Que un miembro designado que no se elegible a candidato como Custodio Regional o Director no Custodio hasta después de un año de ultimo servicio como Miembro Designado a un Comité.”

Adiciones al Listado de Directores y Custodios El comité recomendó que Charles J. (Chuck) B como Custodio Director en la Junta de la Corporación del AAWS por un periodo de dos años, al pasar la Conferencia de abril del 2005, para reemplazar a Robert P.

El comité recomendó que Tom K sirva como Custodio Director de la Corporación del Grapevine de AA por un periodo de dos años al pasar la Conferencia de abril del 2005, para reemplazar a Phyllis H.

El comité reviso el currículum de George G. M y Jane T y recomendó que sirvan como Directores no custodios de la Junta de la Corporación del AAWS, reemplazando a Jane S para llenar otra vacante a prevista al pasar la Conferencia del 2005.

El comité reviso el currículum de James B y recomendó que sirva como Director no Custodio de la Junta de Corporación del Grapevine, reemplazando a Raymond M, al pasar la Conferencia de abril del 2005.

El comité reviso el currículum de Raymond M y recomendo que sirva como Custodio de Servicios Generales en la Junta de la Corporación del Grapevine, reemplazando a David E, quien saldrá al pasar la Conferencia de abril del 2005.

Periodos de Custodios Clase B en la Junta de Servicios Generales Después de una breve discusión acerca de los Periodos Custodios Clase B en la Junta de Servicios Generales, un subcomité se asigno para hacer revisiones futuras a los siguientes artículos y reportar a la reunión de enero del 2005:

- Condiciones de sucesores de custodios que llenen la vacantes de Custodios Clase B que ocurran por renuncia o muerte.
- Posibilidades para que custodio Clase B regrese a servir más de cuatro periodos anuales sucesivos siguiendo un periodo afuera de la Junta.

Pagina Electrónica de AA Se tuvo una discusión de cómo la Pagina Electrónica de AA podría ayudar a nuestro comité. Se sugirió que AAWS explore al poner descripciones de los elementos de la estructura de la Junta en seguida de las descripciones de las posiciones de los servidores de confianza para tener una referencia. En adición, podría haber una referencia en el Box 4-5-9 cuando ocurran vacantes de directores o custodios y se anuncien a la Comunidad.

Coordinador de la Junta de Servicios Generales El comité expreso su gran agradecimiento a los tres amigos de AA quienes estuvieron disponibles para considerarse en las vacantes de coordinador de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos para reemplazar a la Dra. Elaine M, PhD, quien rotara al terminar la siguiente 55 Conferencia de Servicios Generales. El comité unánimemente recomendo a la Junta de Servicios Generales a Leonard Blumenthal,

LL.D., para ser elegido como coordinador de la Junta de Servicios Generales en la reunión anual de abril 2005 por los miembros de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos.

## ***Información al Público***

Reporte del Personal Una pequeña revisión de las actividades del personal desde agosto 1ro incluyen una actualización del progreso de la Encuesta de la Membresía del 2004 y un reporte de las recientes actualizaciones del Paquete de Información al Público en los tres idiomas. Del 9 al 31 de agosto del 2004, el A.S.P. “Nosotros Sabemos Como ES” recibió 224 tocaditas y en septiembre recibió 467 tocaditas. Esto comparado con las 1,142 transmisiones en los EU. en agosto del 2003 y 1986 en septiembre del 2003.

A.S.P. de Televisión El A.S.P. revisado para la televisión “Viviendo en Caos” con cambios de edición solicitados, fue visto por el comité y todos estuvieron de acuerdo que las objeciones del Comité de Información al Público de la Conferencia del 2004 han sido consideradas. El comité solicitó que el secretario mande una versión enmendada a los miembros del Comité de la Conferencia de Información al Público como fue acordado en la reunión de julio.

Video (s) para Gente Joven Un reporte fue presentado del video para gente joven. Después de la discusión del comité, el subcomité se reunirá otra vez para clarificar y delinear los pasos recomendados para usar ciertos grupos, incluyendo cualquier costo potencial que este involucrado y llevar un actualización como reporte al comité de custodios de Información al Público para la reunión de enero.

Reporte del Rastreo del A.S.P. “Nosotros Sabemos Como Es” El comité revisó el reporte de rastreo de las transmisiones del A.S.P. “Nosotros Sabemos Como Es” en mercadería que antes no se había enfocado en los EU. En las que ya se había enfocado pero que ahora se pueden rastrear en la mercadería de Canadá. Los bajos números de las transmisiones de los primeros dos meses de 2004, comparados con el 2003, fue notado con sus posibles razones, como competición para transmisiones con los anuncios políticos durante la etapa de elecciones. El comité estuvo de acuerdo de frenar la opinión acerca del valor de la campaña actual hasta dentro de un periodo de seis haya sido completado.

Encuesta de la Membresía de Alcohólicos Anónimos del 2004 El comité vio un resumen del progreso de la Encuesta de la Membresía de Alcohólicos Anónimos del 2004 hasta la fecha y espera ver un resumen de los resultados en la reunión de enero.

A.S.P. de Radio para “Adolescentes” El comité consideró la solicitud del Comité de la Conferencia de Información al Público del 2004 de que ellos revisen el Anuncio de Servicio Público “Adolescentes” spot número 6 en el punto #R-10, acerca de la oración “Empecé bebiendo y tomando pastillas” en relación con el espíritu de nuestra unicidad de propósito, que reporte en el 2005.

Comité de la Conferencia de Información al Público. El comité estuvo de acuerdo que la frase “y tomando pastillas” sea removida del A.S.P. y que mandara la sugerencia al Comité de la Conferencia de Información al Público. Ellos también pidieron que el secretario regrese a la reunión de enero con un reporte de las opciones para hacer la edición y reemplazar el inventario actual de punto #R-10 en la manera más efectiva.

Propuesta de Anuncio de Prensa El comité revisó la propuesta de anuncio de prensa de la 18va Reunión de Servicios Mundiales y estuvo de acuerdo de mandarla a través del servicio de distribución designado así como ponerlo en la Página Electrónica.

Pagina Electrónica de A.A. El comité vio con apreciación el reporte trimestral mandado por la Junta del AAWS que se enfocaba en la Pagina Electrónica de la OSG y estaban listos para reportes futuros.

Carta Anual de Anonimato El comité reviso y acepto la Carta Anual de Anonimato para los medios de comunicación que será mandada por correo en febrero del 2005.

Rotación de Miembros Asignados del Comité Siguiendo la discusión, el comité estuvo de acuerdo de pedir al Comité de custodios de Nominaciones en enero a un Miembro Designado al Comité para que empiece su periodo en el fin de semana de la Junta en julio 2005. Los actuales MDC completaron sus periodos en abril 2005.

Solicitud de Piezas de Servicio para el Paquete de I.P. El comité considero la solicitud de hacer el articulo “El Programa de AA – Espiritual pero Nunca Religioso” de la edición de otoño del 2003 de *Acerca de AA* como material de servicio para inclusión en el Libro de Trabajo de Información al Publico, y estuvo de acuerdo que el articulo trabaja bien como es, y la decisión de incluirlo como herramienta de Información al Publico debería de dejarse a la autonomía de los comité locales.